

Usnesení

Krajský soud v Ústí nad Labem rozhodl v senátě složeném z předsedkyně JUDr. Dagmar Štullerové a soudců Mgr. Václava Trajera a JUDr. Ivy Kaňákové v právní věci navrhovatelů: **a) Mgr. Miloslava Bačová**, bytem Lindnerova 290, 417 42 Krupka, **b) Mgr. Dana Krejsová**, bytem 1. máje 80, 417 41 Krupka 3, **c) Ing. Pavel Maleček**, bytem Dolní Maršov 306, 417 42 Krupka, **d) Petr Kadavý**, bytem Lipová 183/4, 417 42 Krupka, **e) Ing. Jaroslav Dubský**, bytem Budovatelů č.p. 220, 417 42 Krupka, **f) Pavel Horák**, bytem Masarykova 353, 417 42 Krupka, **g) Anna Holešinská**, bytem Dukelských hrdinů 278, 417 42 Krupka, **h) Stanislav Holešinský**, bytem Dukelských hrdinů 278, 417 42 Krupka, **i) Petr Lehr**, bytem Fučíkova 112, 417 42 Krupka a **j) Občanská demokratická strana, se sídlem Jánský Vršek 13, 118 00 Praha 1** a dalšího účastníka řízení **Městského úřadu Krupka, Mariánské nám. 22, 417 42 Krupka 1, v řízení o návrhu ve věci voleb do zastupitelstva města Krupka, konaných ve dnech 15. a 16. října 2010,**

t a k t o :

- I. Řízení ve věcech vedených u podepsaného soudu pod sp. zn. 15 A 92/2010 a 15 A 105/2010 **se spojují** ke společnému řízení a věc bude vedena nadále pod sp. zn. 15 A 92/2010.
- II. Návrh na rozhodnutí o neplatnosti voleb **se zamítá.**
- III. Hlasování ve volbách do zastupitelstva města Krupka, konaného ve dnech 15. a 16. října 2010 ve volebním okrsku č.5, 8 a 9, **je neplatné.**
- IV. Žádný z účastníků **ne má** právo na náhradu nákladu řízení.

O d ů v o d ě n í :

Navrhovatelé a) až i) se návrhem, který soud obdržel dne 21. 10. 2010, domáhali vyslovení neplatnosti hlasování ve volebních okrscích 5, 8 a 9 a neplatnosti voleb do zastupitelstva města Krupka konaných ve dnech 15. a 16. 10. 2010.

Navrhovatel j) se návrhem, který soud obdržel dne 27. 10. 2010, domáhal vyslovení neplatnosti hlasování ve volebních okrscích 5, 8 a 9 ve volbách do zastupitelstva města Krupka konaných ve dnech 15. a 16. 10. 2010.

Podle § 39 odst. 1 zákona č. 150/2002 Sb., soudní řád správní, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „s.ř.s.“) samostatné žaloby směřující proti těmto rozhodnutím anebo proti rozhodnutím, které spolu skutkově souvisejí, může předseda senátu usnesením spojit ke společnému projednání.

Soud ve smyslu výše uvedeného ustanovení s.ř.s. řízení vedená pod spisovou značkou 15 A 92/2010 a pod spisovou značkou 15 A 105/2010 spojil ke společnému řízení. Důvodem tohoto postupu soudu je především hospodárnost řízení. V daném případě jsou splněny obě podmínky pro spojení věcí, tj., že věci mohou být z hlediska věcné a místní příslušnosti projednány u téhož soudu a skutkově spolu souvisí. V obou případech se návrhy týkají voleb do zastupitelstva města Krupka konaných ve dnech 15. a 16. 10. 2010 a oba návrhy požadují, aby soud rozhodl o neplatnosti hlasování do zastupitelstva města Krupka ve volebních okrscích č. 5, 8 a 9.

V návrhu navrhovatelé uvedli, že ve volební dny 15. a 16. 10. 2010 byly ve městě distribuovány volební obálky s volebními lístky lidmi, kteří k distribuci volebních lístků neměli žádné pravomoci. Volební obálky dostávali převážně sociálně slabí občané romských komunit v městských částech Maršov, ulice Dukelských hrdinů a K Čapka a ze sociálních domů v ulici Pod Dolní drahou. Za vhození volebního lístku z takto distribuovaných obálek, ve kterých měly být již vyplněné volební lístky s označením volebního sdružení č. 3 – ČSNS a NK – Šance pro město, bylo organizátory akce vypláceno 300,- Kč, byl nabízen oběd v restauraci (U Buchtů, U Václava, U Žida) a rozdávány nákupní lístky do obchodu TESCO. Z předem oznámených shromaždišť uvedených na distribuovaných letáčích, kde se vydávaly obálky s volebními lístky, byli občané navázeni auty k volebním místnostem, kde za kontroly organizátorů vhodili volební lístek do urny a následně byli odváženi na místo, kde jim měly být předány slíbené odměny a dary.

Dále navrhovatelé uvedli, že o uplácení voličů za volbu předem vyplněným volebním lístkem předávaným v den voleb osobami ze zákona pověřenými distribucí volebních obálek se dozvěděli kandidáti a příznivci volebního sdružení č. 6 Zdravá Krupka, když při své cyklistické jízdě po městě dne 9. 10. 2010, doplněné předáváním volebních letáčků a balónek, byli osloveni občany, že zařídí volbu jejich volebního sdružení za 300,- Kč za hlas. Dne 13. 10. 2010 představitelé tohoto sdružení předali Policii ČR písemnou informaci o této události s žádostí o zajištění zákonného průběhu voleb a následující den Policii ČR předali zachycený leták, který vybízel k účasti na protislužbě při volbách s určením místa a času. Dne 14. 10. 2010 podal pan Pavel Horák, lídr Věcí veřejných, elektronicky oznámení řediteli Městské policie Krupka o signálech možného zneužití voleb, které bylo na vědomí zasláno i policii ČR a Státní volební komisi.

Navrhovatelé uvedli, že v první den konání voleb 15. 10. 2010 došlo v místě a čase dle letáku k masivnímu shromažďování občanů, převážně sociálně slabých romů. Uvedené skutečnosti může dosvědčit redaktor Českého rozhlasu SEVER, který krátce před zahájením

voleb objevil na shromaždišti místostarostu města Krupka Ing. Zdeňka Matouše, který situaci sledoval z auta a redaktor Beneš s místostarostou hovořil.

Navrhovatelé poukázali na to, že na určených místech došlo k předávání obálek s volebními lístky, nakládání občanů do aut a jejich odvozu k volebním místnostem č. 8 a 9 v ulicích Masarykova a Karla Čapka, kde tito občané za doprovodu organizátorů vešli do volební místnosti a jejich doprovod je ode dveří sledoval, zda vhodní obálku do urny. V průběhu transportu neměli čas z obálek volební lístek vyndat ani ho upravit. Ve volební místnosti po krátkém pobytu za plentou, neumožňujícím prostudování a úpravu volebního lístku vhadzovali volební lístky do urny. Z azylového domu AGAPE v Nových Modlanech byli občané – voliči odváženi auty do volební místnosti v Domě s pečovatelskou službou v ulici Dlouhá volebního okrsku č. 5. Následně byli odváženi a byla jim vyplacena finanční částka 300 Kč, nabízen oběd v blízkých restauracích a rozdávány nákupní kupony do obchodu TESCO. V některých případech byla občanům nabízena finanční částka za poskytnutí volebního hlasu i před samotnými budovami, ve kterých byly umístěny volební místnosti.

Navrhovatelé uvádějí, že uvedené skutečnosti mohou dosvědčit Ing. Richard Řehák, kterému bylo nabízeno 500,- Kč za volbu určitého subjektu a pan Motyčka, lídr ČSSD, kterého rom vyzval před volební místností č. 5, aby mu dal určitý finanční obnos za to, že ho bude volit.

Navrhovatel j) dále uvedl, že v době konání voleb ve dnech 15. a 16. 10. 2010 došlo k porušení § 65 zákona č. 491/2001 Sb., o volbách do zastupitelstev obcí a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „volební zákon“). Navrhovatel j) uvedl, že v průběhu konání voleb sice k přímému zveřejňování předvolebních a volebních průzkumů nedošlo, ale sdělovací prostředky, zejména ČT, přinesly obrazový a tiskový materiál o manipulacích s voliči v Krupce, stejně jako rozhlasové vysílání (Český rozhlas SEVER) a internetové servery včetně webových stránek některých soukromých subjektů. Došlo tak k výraznému ovlivnění voličů, kteří tímto vysíláním, a dalším, byli odrazeni od své účasti u voleb a tak nedošlo k odevzdání jejich hlasu příslušnému volebnímu subjektu. Došlo tak k hrubému ovlivnění výsledků voleb nejen pro volební subjekt č. 10, tedy navrhovatele j). Důkazem je dle navrhovatele j) i to, že od doby vysílání v ČT, tedy od cca 15.30, do doby odvysílání zprávy, že policie ČR neshledala rozpor se zákonem, zcela ustal nebo byl pouze ojedinělý, příliv voličů do volebních místností. Podle názoru navrhovatele j) měly všechny sdělovací prostředky výše uvedené informace vysílat až po 14. hodině v sobotu dne 16. 10. 2010. Volební agitací zejména České televize byla v průběhu hlasování porušena Ústava ČR a nebyla zaručena volná soutěž politických stran a tím byla ovlivňována podle sledovanosti pořadu velká skupina voličů.

Městský úřad Krupka jako volební orgán ve svém vyjádření k návrhu navrhl jeho zamítnutí.

V něm uvedl, že volební lístky byly distribuovány v souladu se zákonem distributory hlasovacích lístků, se kterými byly uzavřeny dohody o provedení práce. Pouze v několika případech občané upozornili, že jim volební lístky nebyly doručeny a toto bylo okamžitě napraveno. V souladu s volebním zákonem starosta zajistil, aby hlasovací lístky byly dodány všem voličům nejpozději tři dny přede dnem voleb a v den voleb všem okrskovým komisím.

Volební lístky byly distribuovány v modrých obálkách a ve volební místnosti byly vydávány šedé úřední obálky, do kterých byl hlasovací lístek vložen v prostoru pro úpravu hlasovacího lístku. Volební orgán je přesvědčen, že k porušení volebního zákona nedošlo.

Dále uvedl, že všech 11 volebních komisí nezaznamenalo žádný pokus o vniknutí neoprávněné osoby do volební místnosti, kromě volebního zmocněnce volební strany č. 6 Zdravá Krupka, pana Václava Čermáka, který narušil průběh voleb tím, že se se svou manželkou domáhal dohlížet nad činností volebních komisí, a to jakým způsobem označují voliče, kteří vykonali již své volební právo. Ani tomuto občanovi nebyl žádnou z volebních komisí umožněn vstup do volební místnosti.

Volební orgán dále uvedl, že z délky pobytu v prostoru pro úpravu hlasovacího lístku nelze usuzovat, že by touto délkou byly ovlivněny výsledky hlasování, neboť je právem voliče upravit si volební lístek již před vstupem do volební místnosti, například doma. V žádném případě nebylo zaznamenáno žádnou z komisí porušení volebního zákona.

Volební orgán předložil zápis o výsledku voleb do zastupitelstva obce Krupka, okres Teplice, konaných ve dnech 15. a 16. října 2010. Z něho soud zjistil, že voleb do 21 členného zastupitelstva obce se zúčastnilo 9 volebních stran a zvoleni byli 1 kandidát z volební strany Sdružení Hnutí nezávislých za harmonický rozvoj obcí a měst, NK – Sportovci pro Krupku, 1 kandidát z volební strany Suverenita – blok Jany Bobošíkové, strana zdravého rozumu, 6 kandidátů z volební strany Sdružení politické strany ČSNS a nezávislých kandidátů-Šance pro město, 1 kandidát z volební strany TOP 09, 3 kandidáti z volební strany Komunistická strana Čech a Moravy, 2 kandidáti z volební strany Z d r a v á K r u p k a, 1 kandidát z volební strany Krupka naše město, 3 kandidáti z volební strany Občanská demokratická strana a 3 kandidáti z volební strany Česká strana sociálně demokratická.

Dále volební orgán předložil volební dokumentaci.

Podle ustanovení § 90 odst. 1 s.ř.s. se může za podmínek stanovených zvláštními zákony občan, politická strana nebo nezávislý kandidát anebo sdružení nezávislých kandidátů a sdružení politických stran nebo politických hnutí a nezávislých kandidátů návrhem domáhat rozhodnutí soudu o neplatnosti voleb nebo neplatnosti hlasování anebo neplatnosti volby kandidáta. Tímto zvláštním zákonem je již výše citovaný volební zákon, podle jehož ustanovení § 60 odst. 1 se může podáním návrhu na neplatnost hlasování, na neplatnost voleb nebo na neplatnost volby kandidáta domáhat ochrany u soudu každá osoba zapsaná do seznamu ve volebním okrsku, kde byl člen zastupitelstva obce volen, jakož i každá volební strana, jejíž kandidátní listina byla zaregistrována pro volby do tohoto zastupitelstva, přičemž návrh je třeba podat nejpozději 10 dnů po vyhlášení výsledků voleb Státní volební komisí.

Navrhovatelé a) až i) pak byli v den voleb k trvalému pobytu v obci Krupka přihlášení, takže do tohoto seznamu byli zapsáni a k podání návrhu na neplatnost voleb jsou aktivně legitimováni. Rovněž tak navrhovatel j) je k podání návrhu na neplatnost voleb aktivně legitimován, neboť je volební stranou, jejíž kandidátní listina byla zaregistrována pro volby do zastupitelstva města Krupka. Tento návrh pak v souladu s ustanovením § 60 odst. 1 věty druhé zákona o volbách do zastupitelstev podali v zákonné lhůtě 10 dnů po vyhlášení výsledků voleb Státní volební komisí.

Navrhovatelé namítají ve svém návrhu nepřipustnou volební agitaci v den voleb v bezprostřední blízkosti volebních místností a poukazují na skutečnost, že popsaná kampaň odporuje dobrým mravům. Navrhovatelé se tedy jedním návrhem domáhají jednak vyslovení neplatnosti voleb, když namítají nepřipustně vedenou volební kampaň a jednak vyslovení neplatnosti hlasování, když odporuje volební agitaci v den voleb v bezprostřední blízkosti volebních místností. V důsledku tohoto zjištění pak soud o obou typech řízení ve věci voleb rozhodl samostatnými výroky v úvodu tohoto usnesení.

Při posouzení podaného návrhu v části, kterou soud vyhodnotil jako návrh na neplatnost voleb – tedy námitky proti nepřipustně vedené volební kampani, soud vycházel z ustanovení § 60 odst. 3 volebního zákona. To stanovuje, že návrh na neplatnost voleb může podat navrhovatel, pokud má za to, že byla porušena ustanovení tohoto zákona způsobem, který mohl ovlivnit výsledky voleb. Z této právě citované zákonné dikce vyplývá, že návrh na neplatnost voleb je důvodný při splnění třech předpokladů, kterými jsou protizákonnost spočívající v porušení některého ustanovení volebního zákona, souvislost mezi touto protizákonností a celkovým počtem hlasů odevzdaných pro určitou volební stranu nebo její jednotlivé kandidáty, jakož i zásadní intenzita této protizákonnosti, která musí v konkrétním případě dosahovat takového stupně, že je možno důvodně předpokládat odlišné výsledky voleb, tedy jiné složení zastupitelského sboru, pokud by k takovému jednání nedošlo (tzv. „zatemnění“ volebního výsledku).

V jednání popsaném navrhovatelem, kdy za příslib volby určitým způsobem v den konání voleb je nabízen voličům určitý finanční obnos, by bylo možné spatřovat nečestné a nepoctivé vedení volební kampaně v rozporu se zásadami dobrých mravů a morálky. Zákaz vedení nečestné a nepoctivé volební kampaně při volbách do zastupitelských sborů v České republice se však vztahuje jen na volby do Parlamentu České republiky, když tento zákaz je zakotven toliko v ustanovení § 16 odst. 2 zákona č. 247/1995 Sb., o volbách do Parlamentu České republiky, zatímco ve volebních zákonech pro volby do zastupitelstev obcí či zastupitelstev krajů není obsažen.

Zákon o volbách do zastupitelstev obcí sice obsahuje ustanovení, které se zabývá regulací volební kampaně, a to § 30, nicméně tato právní úprava obsahuje podstatně méně pravidel týkajících se vedení volební kampaně než v případě vedení volební kampaně při volbách do Parlamentu České republiky. V tomto směru pak samozřejmě vyvstává otázka, na kterou by mohl případně poskytnout odpověď ústavní soud či zareagovat sám zákonodárce, zda je všeobecně žádoucí, aby volební kampaň do zastupitelských sborů Parlamentu České republiky byla regulována odlišně oproti volebním kampaním do obecných či krajských zastupitelstev.

V souzené věci však pro soud mohla být směrodatná pouze zákonná dikce ustanovení § 30 zákona o volbách do zastupitelstev obcí, a to s ohledem na fakt, že předmětný návrh se týkal volební kampaně do obecního zastupitelstva. Toto ustanovení přitom v odst. 1 v rámci regulace volební kampaně zakotvuje pouze zásadu rovnosti kandidujících volebních stran při využívání plochy pro vylepení volebních plakátů vyhrazené starostou, v odst. 2 pak upravuje zákaz zveřejňování výsledků předvolebních a volebních průzkumů v době počínající třetím dnem přede dnem voleb a končící ukončením hlasování a v odst. 3 zakazuje volební agitaci

a propagaci v objektu, v němž je umístěna volební místnost, a v jeho bezprostředním okolí. Další zásady a způsoby a z toho vyplývající omezení vedení volební kampaně již nejsou upraveny ani v žádném jiném ustanovení tohoto zákona.

Z právě uvedeného vyplývá, že pojetí volební kampaně obchodně-tržním způsobem, spočívajícím v předávání finanční odměny za příslib hlasování určitým způsobem, není jednáním, které by představovalo nějaké porušení volebního zákona, a to včetně jeho ustanovení § 30. Pojetí volební kampaně obchodně-tržním způsobem totiž nelze subsumovat pod žádný ze 3 odstavců ustanovení § 30 citovaného zákona. Z tohoto důvodu proto soud ani nemohl shledat naplnění základního předpokladu pro vyslovení neplatnosti voleb, a to rozpor s volebním zákonem. S ohledem na všechny výše uvedené skutečnosti nemohl soud dospět k jinému závěru než k tomu, že návrh navrhovatelů ve věci voleb v části, kterou soud vyhodnotil jako návrh na neplatnost voleb do zastupitelstva města Krupka konaných ve dnech 15. a 16. října 2010 není důvodný, a proto jej ve výroku ad. II. zamítl. Ve vztahu k návrhu na neplatnost voleb soud ještě poznamenává, že bez ohledu na to, jak právní řád České republiky reguluje vedení volebních kampaní do jednotlivých zastupitelských sborů, nezanedbatelnou míru odpovědnosti za obsazení jednotlivých zastupitelských sborů nesou především samotní voliči. Právě volič by měl v každých volbách pečlivě vyhodnocovat, ať už na základě učiněné zkušenosti s jednotlivými volebními stranami či na základě reálnosti naplnění předvolebních slibů jednotlivých volebních stran, či na základě chování volební strany ve volební kampani, zda ta která volební strana se neuchyluje jen k populistickým gestům zaručujícím jí prosté získání moci, aniž by ve skutečnosti usilovala o dosažení blaha pro své voliče.

Při posouzení podaného návrhu v části, kterou soud vyhodnotil jako návrh na neplatnost hlasování – tedy námitky proti nepřípustné volební agitaci v den voleb v bezprostřední blízkosti volebních místností volebních okrsků č. 5, 8 a 9, soud vycházel z ustanovení § 60 odst. 2 volebního zákona, který stanoví, že návrh na neplatnost hlasování může podat navrhovatel, pokud má za to, že byla porušena ustanovení volebního zákona způsobem, který mohl ovlivnit výsledky hlasování. Z právě citované dikce přitom vyplývá, že objektem ochrany řízení o neplatnosti hlasování je svoboda projevu vůle voliče při hlasování. Existuje totiž celá řada skutečností, které jeho výsledek mohou ovlivnit. K tomu je sice zaměřena i celá volební kampaň, ovšem zákon spojuje neplatnost hlasování pouze s protizákonným jednáním nebo opomenutím, k němuž dojde ve volební místnosti a v jejím bezprostředním okolí během přesně zákonem vymezeného časového úseku končícího uzavřením volební místnosti, a to za situace, kdy porušení zákona dosáhne takové intenzity a rozsahu, že je způsobilé mít vliv na výsledek hlasování. Výsledkem hlasování je projev vůle voličů, který je vyjádřen konkrétní úpravou hlasovacích lístků a jejich odevzdáním zákonem stanovenými způsoby.

Volební zákon v ustanovení § 3 odst. 3 a odst. 4 stanovuje, že konají-li se volby do zastupitelstev obcí ve 2 dnech, jsou jimi pátek a sobota. V první den voleb začíná hlasování ve 14.00 hodin a končí ve 22.00 hodin. Ve druhý den voleb začíná hlasování v 8.00 hodin a končí ve 14.00 hodin. Dodatečné volby, opakované volby a opakované hlasování a nové volby se konají v jednom dni. Hlasování začíná v 7.00 hodin a končí ve 22.00 hodin, pokud v zákoně není stanoveno jinak.

K zajištění svobody projevu vůle voliče při hlasování zákonodárce v ustanovení § 30 odst. 2 volebního zákona stanovil, že v době počínající třetím dnem přede dnem voleb

a končící ukončením hlasování nesmějí být žádným způsobem zveřejňovány výsledky předvolebních a volebních průzkumů. Odstavec 3 pak výslovně zakazuje ve dny voleb volební agitaci a propagaci pro volební strany i nezávislé kandidáty v objektu, v němž je umístěna volební místnost, a v jeho bezprostředním okolí.

Navrhovatelé spatřovali nedovolenou volební agitaci v den voleb v bezprostřední blízkosti volebních místností volebních okrsků č. 5, 8 a 9 v tom, že ze shromaždišť, kde se vydávaly obálky s volebními lístky, byli občane auty naváženi k volebním místnostem, kde za kontroly organizátorů svozu vhodili do urny volební lístky a následně byli odváženi na místo, kde jim měly být předány slíbené odměny a dary. Za účelem objasnění skutkového stavu si soud vyžádal vyjádření redaktora Českého rozhlasu Sever Jana Beneše, redaktorky České televize Terezy Baldové, pana Jiřího Motyčky, Ing. Richarda Řeháka a redaktora aktuálně.cz Radka Nohy, které navrhovatelé označili jako osoby, které jeho tvrzení mohou dosvědčit, dále si vyžádal zprávu Policie ČR o průběhu voleb v Krupce, zprávu Městské policie v Krupce a záznamy kamer Městské policie v Krupce.

Ve zprávě Policie ČR, Obvodní oddělení Krupka, ze dne 22. 10. 2010, č.j. KRPU-89861/ČJ-2010-040915 je uvedeno, že „Žádost o zajištění regulérnosti komunálních voleb do zastupitelstva Města Krupka“ byla na Obvodní oddělení PČR v Krupce doručena osobně Ing. Malečkem a Mgr. Bačovou dne 13. 10. 2010 v 19.05. Žádost byla ihned zaevidována pod č.j. KRPU-95751/ČJ-2010-040915 k dalšímu využití. Kopii letáčku „Pojď s námi k volbám“ doručila na Obvodní oddělení PČR Krupka Mgr. Bačová dne 14. 10. 2010, když uvedla, že ho obdržela mailem. Na základě podané žádosti byla Policií ČR provedena následující opatření:

- 1) dne 15. 10. 2010 v dopoledních hodinách, před zahájením voleb, byla kopie žádosti předána řediteli Městské policie Krupka k využití a k přijetí vlastních opatření k tomuto oznámení,
- 2) se žádostí a s letákem byli seznámeni formou instruktáže všichni policisté OO PČR Krupka, kteří vykonávali službu v den konání voleb,
- 3) hlídky, které v době konání voleb byly vyčleněny pouze pro dohled nad průběhem voleb, byly současně seznámeny s letákem „Pojď s námi k volbám“ a měly, mimo jiné, za úkol monitorovat v daných časech situaci na uvedeném parkovišti,
- 4) v době konání voleb byly ke spolupráci přizvány i dvě operativní hlídky SKPaV Teplice v civilu, které rovněž monitorovaly situaci v ulicích K. Čapka a Dukelských hrdinů a jejich okolí.

K zajištění průběhu voleb byl dne 26. 9. 2010 vydán vedoucím OO PČR Krupka „Dílčí plán opatření přijatých k zajištění klidu a veřejného pořádku v době konání příprav a konání voleb do zastupitelstev obcí“, který obsahuje úkoly a povinnosti všech službu konajících policistů v době konání voleb a rozdělení policistů do jednotlivých hlídek. Tento dílčí plán opatření byl po celou dobu konání voleb, včetně žádosti Ing. Malečka a Mgr. Bačové a kopie letáku uložen v knize instruktáží u dozorčí služby OO PČR Krupka.

V úředním záznamu Městské policie v Krupce ze dne 25. 10. 2010, č.j. MP-4310/2010/3102 vyhotoveném str. (1843) Pavlínou Matlasovou, str. (3655) Martinem Sajdlem a str. (1542) Janem Tančíkem je uvedeno, že dne 15. 10. 2010 od 14 hodin prováděla hlídka MP Krupka ve složení str. (1843) Pavlína Matlasová a str. (3655) Martin Sajdl kontrolní činnost zaměřenou především na dohled a pořádek v souvislosti s komunálními volbami v obci Krupka. V čase 14:22 požádal velitel směny MP str. (3102) Ing. Bc. David Hadáček hlídku strážníků ve složení str. (1843) Pavlína Matlasová a str. (3655) Martin Zajel o informace týkající se postupného srocování obyvatel v ulici Karla Čapka (restaurace Přátelé), jenž bylo patrné na kamerovém systému MP. Hlídka ve věci uvedla, že situace je v místě pod kontrolou, přičemž str. Matlasová dodala, že situace je monitorována společně s dalším strážníkem MP str. (1542) Janem Tančínem. V čase 14:33 podal str. Tančín informaci, že si všiml v restauraci Přátelé sedět u stolu skupinu romů, kteří si zde předkládají občanské průkazy, piší si jména, u kterých si značí číslici 9. K tomu ještě podotkl, že v lokalitě koluje informace, že za hlas pro stranu č. 9 dostane každý z voličů 300,- Kč. Tuto informaci na místě nikdo nepotvrdil a nikdo se k tomu nechtěl blíže vyjadřovat. Do restaurace se šel podívat z důvodu častého vcházení většího počtu osob, celou událost z místa zachytil na kameru č. 244. Situace byla v lokalitě stále monitorována a konzultována společně s hlídkou OOP ČR Krupka, která v místě prováděla rovněž kontroly zúčastněných osob. V čase 15:37 oznámila paní Čermáková, že lidé jsou organizováni Městským úřadem Krupka a převáženi k volebním urnám za úplaty 300,- Kč. Hlídka MP byla několikrát odvolána do volebního okrsku č. 9 (ZŠ Maršov), kde docházelo ke srocování obyvatel. **V čase 16:16 bylo str. Tančínem oznámeno, že si všiml toho, jak skupinky osob stojících poblíž restaurace Přátelé sváží do volebních okrsků dvě vozidla. Velitel směny uvědomil hlídky, aby v případě opětovného nakládání osob provedli kontrolu a ustanovili řidiče těchto vozidel. V čase 18:25 byli ztotožněni dva řidiči, kteří se vrátili do ulice Karla Čapka, aby před restaurací Přátelé naložili několik osob.** Od 18:30 hodin byl až do ukončení prvního volebního dne v lokalitě klid.

Pan Jiří Motyčka ve svém vyjádření uvedl, že dne 16. 10. 2010 odjel osobním automobilem k volebnímu okrsku č. 5 v Krupce, aby v tomto volebním okrsku odvolil. Když přijel před dům s pečovatelskou službou, kde byla umístěna volební místnost č. 5 a chtěl zaparkovat, zastavil ho neznámý občan a ptal se ho, jestli pro něho má kandidátku a 300,- Kč, co za to dávají. Když tento občan zjistil, že narazil na někoho nepravého, velmi rychle z místa zmizel.

Redaktor Českého rozhlasu Sever Jan Beneš ve svém vyjádření uvedl, že v pátek 15.10.2010 kolem desáté mu volal jeho nadřízený Tomáš Šácha, že v Krupce mohou být manipulovány volby a požádal ho, aby na místo zajel a situaci monitoroval. Ještě před tím volal paní Bačové. ta mu řekla, že dostala leták a informovala PČR a MP v Krupce. Na parkoviště dorazil se svým známým Jiřím Balejem v 13.40. Těsně před 14. hodinou dorazilo na místo stříbrné auto. Z něj vystoupili dva muži a šli do ulice pod parkovištěm Kolem nich se začali scházet romové. Ve 14:10 se na místě objevila bílá Octavia. Jan Beneš s Jiřím Balejem poznali v automobilu místostarostu Zdeňka Matouše. Jiří Balej vystoupil z auta a šel si sednout do auta k panu Matoušovi, asi za dvě minuty se vrátil a řekl Janu Benešovi, že mu místostarosta Matouš dá rozhovor za 10 minut u něj v kanceláři. V kanceláři pan Matouš Janu Benešovi mimo záznam řekl, že požádal vedení MP i PČR, aby na stížnosti nereagovali, do

ničeho se nepletli a řešili jen případná porušení zákona. Dále odmítl jakoukoliv spojitost s případným uplácením voličů. Jan Beneš uvedl, že nemá důkazy, že by na výše uvedeném parkovišti někdo někomu za něco platil.

Ing. Richard Řehák ve svém vyjádření uvedl, že dne 14. 10. 2010 cca ve 13 hodin mu na mobilní telefon volal neznámý člověk, zřejmě najatý místostarostou Krupky panem Matoušem a zjišťoval, koho bude volit. Navrhl mu, že 15. 10. 2010 ve sjednanou hodinu ho s manželkou naloží do svého vozu a odveze k volební místnosti, kde při hlasování použije jeho předem označené volební lístky pro stranu sdružení ČSNS a NK. Za to pak dostane každý z nich částku 500,- Kč a budou odvezeni do místa bydliště.

Redaktorka České televize Tereza Baldová ve svém vyjádření uvedla, že do Krupky přijela dne 15. 10. 2010 na základě pověření editorů zpravodajských relací České televize kolem 16.15. a měla na místě ověřit informace a případně natočit materiál o svážení a údajném uplácení voličů. Na sídlišti Maršov, které spadá pod volební okresky 5, 8 a 9 při příjezdu viděla několik desítek lidí shromážděných před místní restaurací. Viděla osobní automobil značky Mercedes, který řídil neznámý muž a vedle něho seděla jedna z místních obyvatelek, v ruce měla volební lístky a občanský průkaz. Aut, která vozidla místní lidi, bylo víc, šlo například o modrý transporter nebo bílou Škodu Octavia. Ten viděla v Krupce i o několik dní později, byl zaparkovaný na vyhrazeném místě před budovou městského úřadu a za sklem měl povolenku. V hloučku místních lidí bylo asi šest mužů, kteří lidi nějakým způsobem organizovali, někteří z nich měli v ruce několik sad volebních lístků. Dva z nich oslovila se žádostí o rozhovor, ale oba jakékoli svážení lidí či placení za hlasy popřeli. O organizované svážení nejde, vozí jen kamarády. Do telefonu ale o svážení voličů mluvili, z hovoru paní Baldové vyplynulo, že mluví s někým, kdo je u volební místnosti. Jeden z obyvatelů jí řekl, že nábor voličů se organizuje v přilehlé restauraci a voliči dostávají za hlas 300,- Kč. Svozy voličů pokračovaly i nadále, na parkovišti čekala modrá dodávka, do které zamířilo několik žen. Policie ČR ani strážní MP, kteří se v místě pohybovali, dění nedokumentovali. Žena, která přicházela od volební místnosti svolila k rozhovoru a uvedla, že za vhození lístku, který již měla před cestou do volební místnosti, dostala 200,- Kč. Peníze jí vyplatil řidič, který jí tam vezl. Její manžel se k volbám chystal, především dle jeho slov kvůli penězům, dostane 200,- Kč. Měl v ruce volební lístek, na kterém bylo zaškrtnuto Sdružení politické strany ČSNS a nezávislých kandidátů Šance pro město. Vyplněný lístek mu dal nějaký Rom. Mimo záznam místní přiznávali, že za účast u voleb a vhození předem vyplněného lístku zapláceno dostávají. Potvrdili, že svozy jsou organizované a probíhají celé odpoledne. Členové okrskové volební komise, se kterými chtěl štáb České televize natočit rozhovor, tento rozhovor odmítli. Lídr kandidáty Sdružení politické strany ČSNS a nezávislých kandidátů Šance pro město jakýkoli podíl na údajném uplácení voličů popřel. Od volební místnosti štáb České televize odjel kolem 17. hodiny. Kolem 17.10 telefonoval paní Baldové Zdeněk Matouš a ptal se, jestli na místě někdo řekl, že hlasy jsou nakupované pro kandidátku, jejímž je lídrem a jestli to má česká televize natočené. Telefonicky paní Baldovou kontaktoval pan Matouš znovu po odvysílání krátké reportáže v Událostech kolem 19.30. Stěžoval si, že Česká televize ovlivňuje vysíláním podobných příspěvků průběh voleb. Rovněž se dotazoval, proč Česká televize netočí na jiných místech v kraji, kde se děje totéž a jako příklad uvedl Jirkov na Chomutovsku. Podle informací od kolegů z dalších médií (ČTK, Aktuálně.cz) byli v Krupce voliči svážení k urnám i v sobotu 16. 10. 2010. Obě tato periodika o tom vydala zprávy. Česká televize na místě o víkendu již nenatáčela. I v dalších

dnech mimo záznam místní lidé paní Baldové potvrdili, že za vhození předem vyplněného lístku se na sídlišti v Maršově platilo.

Radek Noha, redaktor aktuálně.cz na výzvu soudu k podání vyjádření nereagoval.

Jak již bylo výše uvedeno, ustanovení § 30 odst. 3 volebního zákona zakazuje v den voleb volební agitaci a propagaci pro volební strany a nezávislé kandidáty v objektu, v němž je umístěna volební místnost, a v jeho bezprostředním okolí. Pro to, aby soud mohl náležitě posoudit skutkový stav ve vztahu k citovanému ustanovení volebního zákona, je nejprve nutné vyložit neurčitý právní pojem „v bezprostředním okolí“. V daném případě nelze z podstaty věci vyložit tento pojem v absolutním měřítku vymezením pomyslného kruhu o určitém průměru. Je totiž nutno při vymezení tohoto neurčitého právního pojmu vycházet ze smyslu uvedeného ustanovení volebního zákona. Smyslem uvedeného zákona je jednoznačně zajistit nestranný přístup k voličům ze strany volební komise a zároveň zajistit voličům možnost svobodného a nerušeného projevu vůle bez působení vnějších vlivů při samotném aktu hlasování. Za bezprostřední okolí objektu, v němž je umístěna volební místnost, je tedy nutno považovat takový prostor, kterým nutně musí projít každý volič směřující do objektu, v němž je umístěna daná konkrétní volební místnost. Tuto definici bezprostředního okolí je pak nutno aplikovat na místní poměry každé konkrétní volební místnosti.

Ve svém návrhu navrhovatelé napadali průběh hlasování ve volebních okrscích 5, 8 a 9. Soud měl k dispozici záznamy z kamerového systému Městské policie v Krupce, záznam reportáže České televize natočený štábem Terezy Baldové a záznamem, kteří současně s žalobou soudu předali navrhovatelé a) až i).

Podle § 35 volebního zákona odpovídá za pořádek ve volební místnosti a v jejím bezprostředním okolí předseda okrskové volební komise a jeho pokyny k zachování pořádku a důstojného průběhu hlasování jsou závazné pro všechny přítomné. Kterýkoli z občanů, který měl poznatky o porušování pořádku v bezprostředním okolí volebních místností, měl právo obrátit se na příslušného předsedu okrskové volební komise, který by následně měl povinnost zjednat nápravu. Z volební dokumentace předložené na žádost soudu Městským úřadem Krupka (zejména zápisů o průběhu a výsledku hlasování ve volebních okrscích 5, 8 a 9 vyplývá, že při hlasování a zjišťování výsledku hlasování nebyly okrskovým volebním komisím podány žádné stížnosti ani oznámení.

Jak však vyplývá z kamerových záznamů Městské policie v Krupce a úředního záznamu strážníků Městské policie v Krupce Tančina, Sajdla a Matlasové, došlo zcela prokazatelně k opakovanému nakládání a svážení osob k volebním okrskům č. 5, 8 a 9, a to stále týmiž vozidly, kde tyto osoby před volebními místnostmi z nich vystoupili a šly přímo do volební místnosti. Kamerové záznamy korespondují s úředním záznamem strážníků Městské policie Krupka Matlasové, Sajdla a Tančina, s vyjádřením redaktorky České televize Terezy Baldové, videozáznamem, který soudu poskytla Česká televize prostřednictvím Terezy Baldové i videozáznamem, který soudu poskytli navrhovatelé a) až i). Na videozáběrech z osobních kamer strážníků Městské policie Krupka se objevují stále opakující se automobily RZ 1 U6 1849, stříbrná Octavia combi a 6 UO 0880 bílá Octavia, do kterých opakovaně nasedají lidé z parkoviště a odjíždějí a opět na parkoviště přijíždějí a z těchto automobilů vysedají. Při nástupu do automobilů většina lidí drží v ruce modré obálky. Dále je na videozáběrech patrné,

že další lidé nastupují do modrého VW transporter, na záběrech z průběhu volebního dne 15. 10. 2010 se objevuje stále stejná skupina 4-5 lidí, kteří ostatní lidi na parkovišti organizují a vodí je k autům, např. vínovému MB RZ 2 IU4 8007, modrému BMW RZ 4 U9 5552. Sami strážníci Městské policie Krupka Matlasová, Tančín a Sajdl ve svém úředním záznamu potvrdili, že ztotožnili řidiče 2 osobních aut, která opakovaně odvážela lidi k volebním místnostem a opět je přivázela na místo nástupu. Na videozáznamu je zachycen rozhovor se ženou, která se představila jako Medková, která autem odjela a za nějakou dobu po té znovu přijela, která popsala, že do ruky dostala obálku, v ní byl již předpřipravený volební lístek se zaškrtnutou volební stranou č. 3, ten ve volební místnosti vhodila do urny a byla přivezena znovu na parkoviště, kde dostala 200,- Kč. Vedle stál její manžel, který uvedl, že se k volbám chystá, protože dostane 200,- Kč, v ruce držel obálku, když byl redaktorkou ČT Baldovou požádán, aby ji otevřel, byl zde volební lístek se zaškrtnutou volební stranou č. 3. **Opakovaným a organizovaným svážením osob před volební místností volebních okrsků č. 5, 8 a 9 došlo k porušení § 30 odst. 3 volebního zákona, neboť byl porušen zákaz v den voleb provádět volební agitaci a propagaci pro volební strany a nezávislé kandidáty v objektu, v němž je umístěna volební místnost, a v jeho bezprostředním okolí.**

Soud dodává k vyjádření ostatních výše uvedených osob následující. Vyjádření pana Jana Beneše popisuje pouze dění na parkovišti, kde došlo ke srocování obyvatel převážně romského původu. Vyjádření Ing. Richarda Řeháka popisuje událost, která se nestala v den voleb. Vyjádření Jiřího Motyčky popisuje událost, která se stala před volební místností volebního okrsku č. 5, ale z jeho vyjádření vyplývá, že zde nikdo před volební místností neprováděl nepovolenou volební agitaci a propagaci, naopak se jeden z občanů dožadoval volebních lístků a peněz. Z těchto jednotlivých vyjádření tedy nevyplývá, že by došlo k porušení ustanovení § 30 odst. 3 volebního zákona a v den voleb by byla prováděna volební agitace a propagace pro volební strany a nezávislé kandidáty v objektu, v němž je umístěna volební místnost, a v jeho bezprostředním okolí.

Soud poznamenává, že samotné srocování osob převážně romského etnika na parkovišti, není porušením § 30 odst. 3 volebního zákona, neboť toto parkoviště se nenachází v bezprostředním okolí objektu, v němž byly umístěny jednotlivé volební místnosti pro volební okresky č. 5, 8 a 9. Místo je vzdáleno vzdušnou čarou od objektů, v nichž se nacházely volební místnosti č. 5, 8 a 9, přibližně 700 metrů (v případě volební místnosti pro volební okrsek č. 5), 200 metrů (v případě volební místnosti pro volební okrsek č. 8 a 600 metrů (v případě volební místnosti pro volební okrsek č. 9) a nenachází se ani v přímé viditelnosti těchto objektů, neboť ho od nich odděluje městská zástavba. Soud tedy jednoznačně musí konstatovat, že místo, na němž docházelo ke srocování občanů před jejich odvozem k volebním místnostem, není možné ve smyslu výše uvedeného vymezení pojmu „bezprostřední okolí“ považovat za bezprostřední okolí budov, ve kterých se nacházely volební místnosti volebních okrsků č. 5, 8 a 9.

K námitce žalobce j) že došlo v dnech voleb k porušení ustanovení § 65 volebního zákona, soud uvádí, že tato námitka není důvodná. Podle § 65 volebního zákona jiného správního deliktu se dopustí právnická osoba, která při provozování rozhlasového nebo televizního vysílání nebo při vydávání tisku v době počínající třetím dnem přede dnem voleb do zastupitelstva obce a končící ukončením hlasování zveřejní předvolební nebo volební průzkumy. Za tento správní delikt lze uložit pokutu až do výše 500.000 Kč. Podle § 30 odst.

2 volebního zákona v době počínající třetím dnem přede dnem voleb a končící ukončením hlasování nesmějí být žádným způsobem zveřejňovány výsledky předvolebních a volebních průzkumů.

V řízení nebylo prokázáno, že by v průběhu konání voleb došlo ke zveřejňování předvolebních a volebních průzkumů, ostatně navrhovatel j) ve svém návrhu výslovně uvádí, že k přímému zveřejňování předvolebních a volebních průzkumů nedošlo. To, že sdělovací prostředky přinesly obrazový a tiskový záznam o organizovaném svážení voličů k volebním místnostem považuje soud nikoliv za výrazné ovlivnění výsledků voleb, ale za informaci sdělovacích prostředků dalším, zejména nerozhodnutým voličům, aby si udělali obrázek o chování té které volební strany a podle toho se rozhodli, zda své volební právo realizují a které volební straně dají svůj hlas. V tomto směru soud naopak hodnotí informace poskytnuté sdělovacími prostředky nejen jako přípustné, ale i přínosné pro případné rozhodování voličů ve volbách.

K námitce navrhovatelů a) až i) v doplnění návrhu ze dne 25. 10. 2010, které bylo soudu doručeno dne 27. 10. 2010, že volební strana č. 3 zneužila názvu strany ČSNS a neměla být vůbec zaregistrována, soud uvádí, že tuto námitku neshledal důvodnou. Navrhovatelé a) až i) založili do spisu prohlášení předsedy České strany národně sociální Jaroslava Rovného, že žádné osobě za účelem voleb do obecních zastupitelstev pro kandidaturu v obci Krupka u Teplic nevydal zmocnění jednat jménem strany ČSNS. Z tohoto důvodu nebyly splněny zákonné podmínky pro registraci kandidátky ČSNS v obci Krupka, a to jak pro samostatnou kandidaturu, tak i pro kandidaturu v koalici. Soud si vyžádal od Městského úřadu Krupka, tedy příslušného registračního úřadu, registrační spis, z něhož zjistil, že dne 23. 8. 2010 vydal Městský úřad Krupka pod č.j. 15621/2010/2010/Li rozhodnutí, kterým registruje kandidátní listinu volební strany Česká strana národně sociální a nezávislí kandidáti. Dne 1. 9. 2010 vydal Městský úřad Krupka pod č. j. 01/15621/2010/2010/Li opravné rozhodnutí, kterým registruje kandidátní listinu volební strany Česká strana národně socialistická a nezávislí kandidáti. V odůvodnění tohoto opravného rozhodnutí je uvedeno, že při vydání původního rozhodnutí byla neúmyslně chybně ve výroku uvedena strana podobného názvu Česká strana národně sociální a nezávislých kandidátů. V kandidátní listině, která je součástí spisu, je zapsán odpovídající název kandidující strany včetně podpisu předsedy ČSNS(2005) Ing. Karla Janko.

Soud tedy k této námitce uzavírá, že jako volební strana č. 3 kandidovala strana, která byla Městským úřadem Krupka řádně zaregistrována. Navíc soud v této souvislosti poznamenává, že soudní přezkum voleb je koncipován podle jednotlivých fází volebního procesu a na základě jejich souslednosti, a proto se také v této fázi aktivní legitimace odvíjí již od zápisu do voličských seznamů, resp. od registrace kandidátních listin. Jinými slovy řečeno, pokud by některý ze subjektů nebyl spokojen s tím, že byla nesprávně provedena registrace kandidátní listiny, nemůže tato tvrzená pochybení napadat procesními prostředky jako je neplatnost hlasování, voleb nebo volby kandidáta, jelikož tak mohl činit prostředky jinými v rámci řízení o registraci kandidátních listin. V dané fázi volebního procesu tak volebnímu soudu již nepřísluší dodatečně zkoumat, zda kandidátní listina měla či neměla být zaregistrována, a to ani jako předběžnou otázku, nýbrž musí brát za bernou minci fakt registrace kandidátní listiny. Tento právní názor vyjádřil Nejvyšší správní soud ve svém

usnesení ze dne 9. 12. 2004, č.j. Vol 11/2004-31, uveřejněného ve Sbírce rozhodnutí Nejvyššího správního soudu pod č. 471/2005.

Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem soud dospěl k závěru, že bylo jednoznačně prokázáno, že v den voleb docházelo v bezprostředním okolí budov, v nichž byly umístěny volební místnosti pro volební okrsky č. 5, 8 a 9 k volební agitaci a propagaci pro volební strany a nezávislé kandidáty, a to ve prospěch konkrétní volební strany v takovém rozsahu, že byly překročeny zákonodárcem velice benevolentně nastavené hranice. Jednoznačně bylo doloženo, že voliči byli k volebním místnostem pro volební okrsky 5, 8 a 9 organizovaně svázeni za účelem volby konkrétní volební strany, když po vystoupení z automobilů šli přímo do volební místnosti, kde vykonali své právo volit. Soud je přesvědčen, že bez takto organizovaného svozu k volebním místnostem (a následně poskytnutým odměnám, což však není důvodem pro vyslovení neplatnosti hlasování) by většina osob, která volila, se voleb do zastupitelstva města Krupka ve volebních okrscích 5, 8 a 9 vůbec nezúčastnila. Je zde tedy dána i příčinná souvislost mezi protizákonností, která spočívá v porušení ustanovení § 30 odst. 3 volebního zákona a celkovým počtem hlasů odevzdaných pro volební stranu č. 3. Rovněž je dána i zásadní intenzita této protizákonnosti, která v tomto konkrétním případě dosahuje takového stupně, že je možno důvodně předpokládat odlišné výsledky voleb, tedy jiné složení zastupitelského sboru, pokud by k takovému jednání nedošlo. Tomu ostatně napovídají i volební výsledky volební strany č. 3 v jednotlivých volebních okrscích, když ve volebním okrsku č. 1 dosáhla tato volební strana 17,25%, ve volebním okrsku č. 2 14,93%, ve volebním okrsku č. 3 13,09%, ve volebním okrsku č. 4 23,65%, ve volebním okrsku č. 5 31,94%, ve volebním okrsku č. 6 15,11%, ve volebním okrsku č. 7 13,31%, ve volebním okrsku č. 8 37,48%, ve volebním okrsku č. 9 44,05%, ve volebním okrsku č. 10 16,73% a ve volebním okrsku č. 11 26,26%. Právě ve volebních okrscích 5, 8 a 9, ve kterých navrhovatelé navrhli vyslovení neplatnosti hlasování a ve kterých došlo k porušení § 30 odst. 3 volebního zákona, dosáhla volební strana č. 3 v průměru o 20% více hlasů, než v ostatních volebních okrscích.

Po zvážení veškerých zjištěných skutečností soud shledal důvody k rozhodnutí o neplatnosti hlasování ve volebních okrscích č. 5, 8 a 9 ve volbách do zastupitelstva města Krupka ve dnech 15. a 16. října 2010.

O návrhu pak v souladu s ustanovením § 90 odst. 3 s.ř.s. rozhodl usnesením ve dvacetidenní lhůtě od jeho doručení bez nařízení jednání, neboť všechny potřebné skutečnosti bylo možné zjistit z listin předložených navrhovatelkou, vyjádření výše uvedených osob a volební dokumentace, takže již nebylo zapotřebí provádět další dokazování výsledky výslechy účastníků či svědků. Usnesení pak nabývá právní moci dnem jeho vyvěšení na úřední desce soudu (§ 93 odst. 5 s.ř.s.).

P o u ě n í :

Proti tomuto usnesení **nejsou** opravné prostředky přípustné (§ 104 odst. 1 s.ř.s.)

V Ústí nad Labem dne 8. listopadu 2010

JUDr. Dagmar Štullerová v.r.
předsedkyně senátu

Za správnost vyhotovení:
Iva Tovarová